

# **ROY E. CIAMPA**

Department of Biblical And Religious Studies  
800 Lakeshore Drive  
Birmingham, AL 35229-2251  
E-mail: [rciampa@samford.edu](mailto:rciampa@samford.edu)

<https://www.samford.edu/arts-and-sciences/biblical-and-religious-studies/>

## **PROFESSIONAL BACKGROUND**

### **EDUCATION**

#### **Degrees:**

Ph.D., University of Aberdeen (Scotland), November 1996 (New Testament Studies).  
M.Div., Denver Seminary, May 1986.  
B.A., Gordon College, May 1982. Major: Biblical and Theological Studies.

### **CURRENT FULL-TIME POSITION**

The S. Louis and Ann W. Armstrong Chair (Professor) of Religion and Chair of the Department of Biblical and Religious Studies at Samford University (Birmingham, AL), August 2018-present.

### **TEACHING AND RELATED EXPERIENCE**

#### **Full-Time Teaching Positions**

Manager of Biblical Scholarship and Integrated Training for the Nida Institute for Biblical Scholarship at American Bible Society, Philadelphia, PA; July 2014-July 2018. As a senior biblical scholar for the Nida Institute I provided advanced professional development in biblical studies, Bible translation and Scripture engagement for leaders in Bible translation and Scripture engagement work in various places around the globe.

Professor of New Testament (tenured), Gordon-Conwell Theological Seminary; August 2010-August 2014.

Associate Professor of New Testament at Gordon-Conwell Theological Seminary; August 2001-2010 (tenured from 2006).

Lecturer in Biblical Studies (Old and New Testament), Instituto Bíblico Português and Escola Superior de Educação Teológica Evangélica, Tojal, Portugal; March 1991- July 2001 (academic leave of absence from August 1993-August 1995).

#### **Administrative Experience and Academic Leadership**

Chair, Division of Biblical Studies, at Gordon-Conwell Theological Seminary; September 2008-August 2014. Led a division of 16 full-time faculty members, another 5 ranked adjunct and semi-retired colleagues and more than a dozen regular adjunct faculty members. Taught two courses per semester (with an occasional overload) while overseeing the division's mission, curriculum, faculty and recruitment. Led my division through the first significant curriculum revisions in over a dozen years for our three M.A. programs (OT, NT and Biblical Languages) and for our M.Div. and Th.M. programs.

Director of the Th.M. program in Biblical Studies (specializations in Old Testament, New Testament and Biblical Theology/Studies) at Gordon-Conwell Theological Seminary; May 2004-August 2014. Mentor and advise all students within the biblical studies Th.M. programs, guiding them through their program plans in light of their goals and objectives.

Other faculty leadership at Gordon-Conwell Theological Seminary. Elected multiple times by faculty peers to both the Faculty and Personnel Policies Committee (our form of faculty senate; 2006-7, 2008-9, 2009-10, 2012-14) and the Academic Affairs Committee (2002-3, 2005-6, 2007-8). Also served on the Provost's Council (2009-2012), the Faculty Handbook Revision Task Force (2012-13), the Curriculum Review Committee (2009-10), the Cooley Search Committee (2009-10), the V.P. of Academic Affairs and Dean of Hamilton Advisory/Search Committee (2012), the Integrated Learning and Technology Committee (2013), the Strategic Planning Council (2011-12), the ERP Implementation Committee (2008-9), the Website Committee (2008-9), the Physical & Technological Resources reaccreditation subcommittee (2013-14), all biblical studies search committees between 2005 and 2014, two accreditation visit committees (2003-4, 2013-14), the Religion and Violence eLearning Working Group. Established the Doctor of Ministry track in Bible Translation. Established the World Vision Fellows program (with a grant from World Vision USA) and served as mentor to the World Vision Fellows (2013-2014).

Co-coordinator of the graduate program, Instituto Bíblico Português and Escola Superior de Educação Teológica Evangélica, Tojal, Portugal; October 1995-July 2001. Oversaw all aspects of the school's graduate program in biblical and theological studies.

### **Other Teaching Experience**

Adjunct faculty member, Gordon-Conwell Theological Seminary, Hamilton, MA. Teach one course per semester as well as leading directed studies and the Doctor of Ministry track in Bible Translation (August 2014-present: [http://www.gordonconwell.edu/academics/view-faculty-member.cfm?faculty\\_id=15874&grp\\_id=8945](http://www.gordonconwell.edu/academics/view-faculty-member.cfm?faculty_id=15874&grp_id=8945)).

Co-mentor (faculty leader) of the Bible Translation track of the Gordon-Conwell Doctor of Ministry program (with Dr. Bryan Harmelink; Summer 2010-present).

Visiting faculty, Canadian Southern Baptist Seminary, Cochrane, Alberta, Canada. Taught "How the Apostles Read their Bible: Studying the Use of the Old Testament in the New" (January 2017).

Adjunct faculty member, Gordon College, Wenham, MA. Led seminars for the Christian Theology core course (2013-2014).

Visiting faculty, the American Bible Society's Nida School of Bible Translation, Misano Adriatico, Italy (May 2013).

Occasional Lecturer, Perspectives on the World Christian Movement (January 2012-present).

Visiting faculty, American Bible Society's Nida School of Translation Studies, Misano Adriatico, Italy (May 2011).

Visiting Lecturer, Tyndale Theological Seminary, Badhoevedorp, The Netherlands (January 2010).

Visiting Lecturer, CBS-Asia – Manila, The Philippines (July 2009).

Visiting Lecturer, Instituto Superior de Teologia Evangélica de Lubango (Evangelical Theological Seminary of Lubango), Angola (May 2004).

Adjunct lecturer, Gordon-Conwell Theological Seminary – Boston (September 1999-July 2000; taught eight courses [seven in Portuguese and one in English] during a furlough year in the U.S.).

Adjunct lecturer, Seminario Teológico Baptista, Queluz, Portugal (February 1996-July 2001).

Tutor in New Testament, King's College, University of Aberdeen (October 1994-June 1995).

## PUBLICATIONS

### *Books*

*The Presence and Function of Scripture in Galatians 1 and 2.* Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament II/102. Tübingen: Mohr Siebeck, 1998 (449 pages).

*The First Letter to the Corinthians.* Pillar New Testament Commentary. Edited by D. A. Carson. Grand Rapids: Eerdmans, 2010. Co-authored with Brian S. Rosner. (867 pages).

### *Books in preparation*

*The Letters of John.* Tyndale New Testament Commentary. Nottingham, England: InterVarsity. Due 2023.

*Paul's Ethics.* Grand Rapids: Zondervan. (With Brian Rosner) Due 2026.

*The Interpretation of Scripture in the Pauline Epistles: A Translation Studies Approach.* Examination Paul's use of Scripture informed by recent developments in translation studies and intertextuality in early Judaism and Christianity.

### *Published Articles and Essays*

"The Function of 1 Cor 10:1-22 in Its Literary Context (1 Cor 8-11): Food for Thought" in *Paul and Moses.* Edited by Florian Wilk. Studies in Education and Religion in Ancient and Pre-Modern History in the Mediterranean and Its Environs. Tübingen: Mohr Siebeck, forthcoming.

"Habakkuk 2:4 in Romans: Echoes, Allusions, and Rewriting" in *Scripture and Echoes in Romans.* Edited by Andrew Dass and Linda Belleville. Philadelphia, PA: Lexington/Fortress Academic, forthcoming.

"Prophecy in Corinth and Paul's Use of Isaiah's Prophecy in 1 Corinthians 14:21-25" in *Scripture, Texts, and Tracings in 1 Corinthians.* Edited by B.J. Oropeza and Linda Belleville. Philadelphia, PA: Lexington/Fortress Academic, (August) 2019; pages 141-59.

"Suffering in Romans 1-8 in Light of Paul's Key Scriptural Intertexts" in *Suffering in Paul.* Edited by Siu Fung Wu; Eugene, OR: Pickwick, (May) 2019; pages 7-28.

"By faith"? Ongoing Translation Issues (500 Years after the Reformation)" in *Reformation Celebration: The Significance of Scripture, Grace, Faith, and Christ.* Edited by Eckhard Schnabel and Gordon Isaac. Peabody, MA: Hendrickson, (September) 2018; pages 143-56 (notes on 251-4).

"Composite Citations in 1-2 Corinthians and in Galatians" in Sean A. Adams and Seth M. Ehorn, eds., *Composite Citations in Antiquity: Volume Two: New Testament Uses.* LNTS; London: Bloomsbury T&T Clark, (April) 2018; pages 159-89.

"The Nida Institute, its History, Scholarly Focus, and the 'Turn to Power' in Translation Studies," co-authored with Philip Towner, in the *Journal of Biblical Text Research* (Korea) 39 (Oct 2016): pages 414-31.

"Genesis 1-3 and Paul's Theology of Adam's Dominion in Romans 5-6" in *From Creation to New Creation: Essays on Biblical Theology and Exegesis.* Edited by Daniel M. Gurtner and Benjamin L. Gladd. Peabody, Mass.: Hendrickson, 2013; pages 103-22.

"Approaching Paul's Use of Scripture in Light of Translation Studies." *Paul and Scripture: Extending the Conversation.* Edited by Christopher D. Stanley. Early Christianity and Its Literature, 9. Atlanta: Society of Biblical Literature, 2012; pages 293-318.

"Examined the Scriptures"? The Meaning of ἀνακρίνοντες τὰς γραφάς in Acts 17:11," *Journal of Biblical Literature* 130, no. 3 (2011): pages 527-541.

"Missio Dei and Imitatio Dei in Ephesians" in *New Testament Theology in Light of the Church's Mission.* Edited by Jon C. Laansma, Grant Osborne and Ray Van Neste. Bletchley, UK: Paternoster and Eugene, Or.: Cascade, 2011; pages 229-43.

- “Flee Sexual Immorality’: Sex and the City of Corinth” in *The Wisdom of the Cross: Exploring 1 Corinthians*. Edited by Brian S. Rosner. Nottingham, England: Apollos/InterVarsity, 2011, pages 100-133.
- “Paul’s Theology of the Gospel” in *Paul as Missionary: Identity, Activity, Theology, and Practice*. Edited by Trevor J. Burke & Brian S. Rosner. LNTS; Edinburgh: T & T Clark, 2011, pages 180-91.
- “Ideological Challenges for Bible Translators” in the *International Journal of Frontier Missiology* 28:3 (2011): pages 139-48.
- “A Note on Problems with the Representation of 1 John 1:7 in Codex Alexandrinus,” *Novum Testamentum* 52 (2010); pages 267-271.
- “Contemporary Approaches to Bible Translation: Origins Characteristics and Issues,” in *A Bíblia e Suas Edições em Língua Portuguesa: 200.º Aniversário da Primeira Edição Bíblica em Português da Sociedade Bíblica / 1809-2009*. Revista Lusófona de Ciência das Religiões (Lusófona [University in Lisbon, Portugal] Journal of the Science of Religion) Monograph Series, 6; Lisbon: Edições Universitárias Lusófonas & Sociedade Bíblica, 2010; pages 59-101.
- “Abraham and Empire in Galatians,” in *Perspectives on Our Father Abraham: Essays in Honor of Marvin R. Wilson*. Edited by Steven Hunt. Grand Rapids: Eerdmans, 2010 (pages 153-168).
- “Revisiting the Euphemism in 1 Corinthians 7:1,” *Journal for the Study of the New Testament* 31.3 (2009); pages 325-338.
- “Scriptural Language and Ideas” in *As It Is Written: Studying Paul’s Use of Scripture* (SBL Symposium Series, 50; edited by Stanley N. Porter and Christopher D. Stanley; Atlanta: Society of Biblical Literature, 2008); pages 41-57.
- “Deuteronomy in Galatians and Romans” in *Deuteronomy in the New Testament*, edited by Steve Moyise and Maarten Menken; Edinburgh: T & T Clark, 2007; pages 99-117.
- “The History of Redemption” in *Central Themes in Biblical Theology: Mapping Unity in Diversity*, edited by Scott Hafemann and Paul House; Grand Rapids: Baker; Leicester, England: InterVarsity, 2007; pages 254-308.
- “The Structure and Argument of 1 Corinthians: A Biblical/Jewish Approach” *New Testament Studies* vol. 52.2 (Apr 2006); pages 205-218 (co-authored with Brian S. Rosner).

***Academic Articles, Essays, and Presentations in Preparation***

- “Wrestling with Paul’s Use of Scripture in 2 Corinthians 6:16-18” for the Paul and Scripture Seminar of the Society of Biblical Literature, November 24, 2019; San Diego, CA.
- “Old Testament in Paul” and “Abraham” for the *Dictionary of Paul and His Letters* (2<sup>nd</sup> edition). Edited by Scot McKnight, Lynn Cohick, and Nijay Gupta. Downers Grove, Ill.: IVP Academic, forthcoming (due January and June 2020).
- “Evil Here, There, and Everywhere: Paul’s Discussion of Evil and Its Defeat in Romans,” a four-part series (“Evil in All the Wrong Places: Evil Within and Beyond the Covenant Community in Romans 1-4”; “Evil in Every Place: Evil in the Cosmos in Romans 5-6”; “Evil in the Inward Places: Evil as a Virus Deep in the Human Heart in Romans 7”; and “Evil Displaced From All Those Places: Christ’s Redemption of the Human Heart, the Covenant Community, and the Cosmos in Romans 8-16,” for the Leon Morris Lecture, Ridley Theological College, Melbourne, Australia, August 2020.
- “Wordplay in 1 Corinthians” with Brian Rosner.
- “Hermeneutical Competence, Creative Ingenuity, and Prophetic Inspiration in Early Judaism and Christianity”

**Encyclopedia and Textbook Articles**

- “Obscenity and Euphemism (New Testament)” for the *Encyclopedia of the Bible and its Reception (EBR)*, edited by Ed. by Jens Schröter, et al. Berlin & New York: Walter de Gruyter, forthcoming (2020).
- “Galatians” and “The Jewish Rite of Circumcision” in *The Baker Illustrated Bible Background Commentary*, edited by Scott Duvall and Daniel Hays. Grand Rapids, Mich.: Baker Academic, forthcoming (2019).
- “Corinthian Correspondence” in *The Oxford Encyclopedia of the Bible and Ethics (OEBE)*, edited by ed. Robert Brawley, et al. New York & Oxford: Oxford University Press, 2014; volume 1, pages 116-122.
- “Fulfillment, New Testament” in the *Encyclopedia of the Bible and its Reception (EBR)*, edited by Ed. by Hans-Josef Klauck, et al. Berlin & New York: Walter de Gruyter, 2014.
- “Learning from Joseph’s Righteousness: Matthew 1:19” and “Paul’s (Often Missed) Pointer to an Old Testament Text: Romans 1:17” in *Devotions on the Greek New Testament*, edited by Verlyn Verbrugge. Grand Rapids, Mich.: Zondervan, 2012, pages 15-17, 58-60.
- “1 Corinthians,” chapter co-authored with Brian S. Rosner in the *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament*, edited by G. K. Beale and D. A. Carson (Grand Rapids: Baker Academic, 2007); pages 695-752.
- “Toward the Effective Preaching of New Testament Texts that Cite the Old Testament” in *Preaching the Old Testament* (edited by Scott Gibson; Grand Rapids: Baker, 2006), pages 151-169.
- “Bible Interpretation at Qumran and among the Early Rabbis,” “The Septuagint and Its Use in the New Testament,” “The Samaritans,” “The Old Testament of the Early Church,” “The Imperial Cult,” “Husbands and Wives – Family Life in the Greco-Roman World,” “John Rylands Papyrus,” “The Ending of Mark,” “The New Testament Texts,” and “Galatia, Which Galatia?,” for the *Archaeological Study Bible*, edited by Duane Garrett and Walter C. Kaiser, Jr. (Grand Rapids: Zondervan, 2006).
- “Decapolis” in the *Dictionary of New Testament Background*, edited by Craig A. Evans and Stanley E. Porter. Downers Grove: InterVarsity Press, 2000.
- “Galatians,” “Freedom,” and “Adoption” in the *New Dictionary of Biblical Theology*, edited by Desmond Alexander and Brian S. Rosner. Downers Grove: InterVarsity Press, 2000.

**Essays in Non-Academic Venues**

- “Living by Faith: Women Who Trusted God” and “Living a Godly Life in an Ungodly World.” Commentary for thirteen adult Sunday School lessons in *The Alabama Baptist* newspaper for the summer of 2019 (June 2 to August 25, 2019).
- “A New Thing under the Sun: A Doctor of Ministry Degree in Bible Translation” in the *SBL Forum* (online forum for members of the Society of Biblical Literature; posted May 27, 2009).
- “Jesus as a Preacher of Repentance” in the *Newsletter of the Robert C. Cooley Center for the Study of Early Christianity* (July 2009).
- “Joy in a Prison Cell” in *Contact Magazine* (Gordon-Conwell Theological Seminary), Spring 2012.
- “Jesus and Discipleship: The View from the Great Commission (Matthew 28:18-20)” in *Contact Magazine* (Gordon-Conwell Theological Seminary), 2010.
- “Opening the Word,” “Justification by Works in the Dead Sea Scrolls?” in *Contact Magazine* (Gordon-Conwell Theological Seminary), Winter 2005-6.
- “God’s Plan and the ‘Mystery’ of Marriage in the New Testament” in *Contact Magazine* (Gordon-Conwell Theological Seminary), Fall 2004.
- “O Credo dos Apóstolos” [The Apostles’ Creed] in the *Semeador Baptista* [Queluz, Portugal], January, 1999.

“O Credo Niceno e a Solução de Calcedónia” [The Nicene Creed and the Definition of Chalcedon] in the *Semeador Baptista*, March, 1999. (Reprinted in *Imago Dei* [Tojal, Portugal], Fall, 2000.)

“Credos e Afirmações Teológicas nas Escrituras” [Creeds and Theological Affirmations in the Scriptures] in the *Semeador Baptista*, April, 1999.

### Review Essays

Review of Jermo van Nes, *Pauline Language and the Pastoral Epistles: A Study of Linguistic Variation in the Corpus Paulinum* (Linguistic Biblical Studies 16. Leiden: Brill, 2018) in the *Bulletin for Biblical Research* 29.1 (2019): 110-13.

Review of Woojin Chung, *Translation Theory and the Old Testament in Matthew: The Possibilities of Skopos Theory* (Linguistic Biblical Studies, 15; Leiden/Boston: Brill, 2017) in the *Bulletin for Biblical Research* 28.4 (2018): 668-70.

Review of Ronald D. Peters, *The Greek Article: A Functional Grammar of ó-items in the Greek New Testament with Special Emphasis on the Greek Article* (Linguistic Biblical Studies, 9; Leiden/Boston: Brill, 2014) in the *Bulletin for Biblical Research* 26.4 (2016): 587-90.

Review of Douglas J. Moo, *Galatians*. Baker Exegetical Commentary on the New Testament (Grand Rapids, Mich.: Baker Academic, 2014) in the *Review of Biblical Literature* 4/16/2015 ([http://www.bookreviews.org/pdf/9468\\_10475.pdf](http://www.bookreviews.org/pdf/9468_10475.pdf)).

Review of Matthew R. Malcolm, *The World of 1 Corinthians: An Exegetical Source Book of Literary and Visual Backgrounds* (Milton Keynes, U.K.: Paternoster, 2007) in *The Expository Times* 125 (2014): 511-512.

Review of the Logos electronic edition of the Göttingen Septuagint (*Septuaginta: Vetus Testamentum Graecum*. Edited by the Academiae Scientiarum Göttingensis. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1974-) in the *Bulletin for Biblical Research* 23 (2014): 593-95.

Review of Caroline Vander Stichele and Hugh S. Pypers, eds., *Text, Image, and Otherness in Children's Bibles: What is in the Picture?* (Semeia Studies, 56; Atlanta: Society of Biblical Literature, 2012) in *The Bible Translator* 65 (2014): 104-107.

Review of David S. Hasselbrook, *Studies in New Testament Lexicography: Advancing toward a Full Diachronic Approach with the Greek Language* (WUNT 2.303. Tübingen: Mohr Siebeck, 2011) in the *Bulletin for Biblical Research* 23 (2014): 591-93.

Review of Matthew S. Harmon, *She Must and Shall Go Free: Paul's Isaianic Gospel in Galatians* (Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der älteren Kirche 168; Berlin/New York: De Gruyter, 2010) in the *Journal of the Evangelical Theological Society* 55 (2012): 199-202.

Review of Thomas R. Schreiner, *Galatians* (Zondervan Exegetical Commentary on the New Testament; Grand Rapids, Mich.: Zondervan, 2010) in the *Journal for the Study of Paul and His Letters* 2.2 (2012): 181-4.

Review of Eckhard J. Schnabel, *Der erste Brief des Paulus an die Korinther* (Historisch Theologische Auslegung; Wuppertal: R. Brockhaus; Giessen: Brunnen, 2006) in the *Bulletin for Biblical Research*, 19.3 (2009): 448-50.

Review of BibleWorks 7 in the *Journal of the Evangelical Homiletics Society*, October, 2006.

Review of *Logos 3 Scholars Library: Silver* in the *Journal of the Evangelical Homiletics Society*, October, 2006.

Review of the *Encyclopedia of Midrash: Biblical Interpretation in Formative Judaism*, edited by Jacob Neusner and Alan J. Avery Peck (2 vols; Leiden/Boston: Brill, 2005) in the *Journal of the Evangelical Theological Society*, 49.1 (March 2006) 191-192.

- Review of *Romans* (Baker Exegetical Commentary on the New Testament, 6) by Thomas R. Schreiner (Grand Rapids: Baker, 1998) in *Denver Journal* 4 (2001) [on-line at: <http://www.denverseminary.edu/dj/articles2001/0200/0207.php>]
- Review of *The Triumph of Abraham's God: The Transformation of Identity in Galatians* by Bruce L. Longenecker (Philadelphia: Fortress, 1984) in *Ashland Theological Journal* 32 (2000) 127-129.
- Review of *Galatians* (The New American Commentary) by Timothy George (Nashville, TN: Broadman & Holman, 1994) in *The Evangelical Quarterly* 68/4 (October, 1996) 349-51.
- Review of *The Theology of Paul's Letter to the Galatians* by James D.G. Dunn (Cambridge: Cambridge University Press, 1995) in *The Evangelical Quarterly* 67/3 (July, 1995) 276-278.
- Review of *Sociological Approaches to the Old Testament* by Robert R. Wilson (Philadelphia: Fortress, 1984) in *Theological Students Fellowship Bulletin* 10/5 (May-June 1987) 45.

## PRESENTATIONS AND INVITED LECTURES

- “Bible Translation and Embodiment: Incarnation as a Metaphor for Translation” and “Bible Translation and Embodiment: Incarnational Mission vs. Docetic Conceptions of the Work of Bible Translation.” The 2019 John Beekman Lectures for the Biennial Conference on Bible Translation, Dallas, TX, October 11-15, 2019.
- “The Function of 1 Cor 10:1-22 in Its Literary Context (1 Cor 8-11): Food for Thought” for the conference on “Paulus und Mose. Zur Deutung der Traditionen um Israels Aufenthalt am Sinai und in der Wüste durch den Völkerapostel.” Part of Sonderforschungsbereich 1136: “Bildung und Religion” at Georg-August-Universität Göttingen, Göttingen, Germany, May 2019.
- “Biblical Authors and Biblical Scholars as Activist Translators” for the Institute for Biblical Research’s UnScripted session at the SBL meeting, Boston, MA, November 2017.
- “Habakkuk 2:4 in Romans: Echoes, Allusions, and Rewriting” for the Scripture and Paul Seminar at annual meeting of the Society of Biblical Literature, Boston, MA, November 2017.
- “By faith? Ongoing Translation Issues (500 Years after the Reformation)” for BT2017, the Biennial Bible Translation Conference, Dallas, TX, October 13-17, 2017.
- “The Place of Habakkuk 2:4 in Paul’s Understanding and Exposition of Righteousness by Faith” for Gordon-Conwell Theological Seminary’s Reformation Celebration Conference, October 26-28, 2017, South Hamilton, Massachusetts (to be published in a volume based on the conference).
- “Resurrection as the Realization/Redemption of Adam’s Reign: Paul, Scripture, and Adam Christology in 1 Corinthians 15” (paper presented and discussed at the 1 Corinthians and Intertextuality Seminar at the 2016 annual SBL meeting in San Antonio, TX in November, 2016; Raymond Collins, respondent).
- “The Nida Institute, its History, Scholarly Focus, and the ‘Turn to Power’ in Translation Studies,” presented at the Collaborative Workshop of the Nida Institute for Biblical Scholarship (American Bible Society) and the Institute for Biblical Text Research (Korean Bible Society), Seoul, Korea, July 8, 2016.
- “Contemplating an Ethics of Scripture Engagement,” main presentation for the Scripture Engagement Development Group meeting dedicated to the same theme, at the annual meeting of the International Forum of Bible Agencies, Rochester, NY, April 11, 2016.
- Respondent to paper, “The Source of Paul’s Wisdom—Intertextuality and 1 Cor. 10-11” by Ben Witherington, III, for the 1 Corinthians and Intertextuality Seminar at the 2015 annual SBL meeting in Atlanta in November, 2015.

- “Patronage in the World of the New Testament” and “Honor and Shame in the World of the New Testament” for the Institute for Bible Translation seminar, “Translating the Bible: Bridge the gap,” Mendeleev (Moscow), Russia, October 27-30, 2015.
- “Recent Issues in Pauline Interpretation,” “The Translation Brief: Unpacking *Skopostheorie*,” and “Patronage, Honor and Shame: Case Studies in New Testament Backgrounds,” for the Nida School of Bible Translation, Chiang Mai, Thailand, July 14-21, 2015.
- “Towards an Ethics of Scripture Engagement,” presented at the annual meeting of the International Forum of Bible Agencies, Scripture Engagement Development Group, Fort Worth, TX, April 20, 2015.
- “Jesus and the Interpretation of the Bible,” Bangalore, India (Bible Society of India), February 9, 2015.
- “Bible Translation Theory & Practice: Linguistic Perspectives,” “Bible Translation Theory & Practice: Functionalist Approaches,” “Bible Translation Theory & Practice: Communication Perspectives,” and “Bible Translation Theory & Practice: Inter-semiotic Translation” at the Shillong Translations Centre, Shillong, Meghalaya, India, December 1-4, 2014.
- “Intertextuality: A Basic Introduction and Application to the Translation of the New Testament”; “New Testament Backgrounds and Translation: Patronage, Honor and Shame”; and “Functional Approaches to Bible Translation: An Introduction to *Skopostheorie*.” Lectures given at the Urbaniana Pontifical University at the Vatican, September 29 - October 2, 2014.
- “Translation: Theory and Practice.” Presentation at the annual meeting of the Catholic Biblical Association, Providence, RI, July 27, 2014.
- “New Testament Studies and Bible Translation.” Series of three presentations given at conference, The Transforming Word: Intersections of Scripture Engagement and Translation. Eurasia Consultants Development Seminar in Gümüldür, Izmir, Turkey, June 16-18, 2014.
- “Dealing with Conflicting Values and Ideologies in Bible Translation.” Guided discussion for the 2014 Nida School of Bible Translation in Misano Adriatico, Italy. May 22, 2014.
- “Prophecy in Corinth and Paul’s Use of Isaiah’s Prophecy in 1 Cor 14:21-25” (paper presented and discussed at the 1 Corinthians and Intertextuality Seminar at the 2013 annual SBL meeting in Baltimore in November, 2013, Richard B. Hays, respondent).
- “Intertextuality from a Translation Studies Perspective” for the Hellenic Bible Society Translation Training Seminar held in Thessaloniki, Greece, November 13, 2013.
- “Introduction to *Skopostheorie*” for the Hellenic Bible Society Translation Training Seminar held in Thessaloniki, Greece, November 13, 2013.
- “Translating Sex: Issues with the Translation of Sexual Terms in 1 Corinthians” at 2013 Bible Translation Conference, Dallas, Texas, October 12, 2013.
- Panel presenter: Historicity of Adam and Original Sin: Short talks and Panel Discussion, Gordon College, June 26, 2013.
- “Intertextuality and Bible Translation” at the American Bible Society’s Nida School of Bible Translation (Misano Adriatico, Italy), May 2013.
- “Direct Speech, Identity Mapping and Power in Translation” at the Canada Institute of Linguistics Translation Symposium at Trinity Western University, Langley, BC, Canada, October 18-19, 2012.
- “Hermeneutics and Power: Biblical Interpretation That Hurts or Heals” at Pastorum Conference, sponsored by Logos Bible Software, Chicago, Ill., June 5-6, 2012.
- “On Ideological Criticism in Bible Translator and Consultant Training” at the 2011 Bible Translation Conference, Dallas TX, October 15, 2011.



- “Problems with Ideological Blinders in Bible Translation” at the Nida School of Translation Studies, Misano Adriatico, Italy, May 19, 2011.
- “Approaching Paul's Use of Scripture in Light of Translation Studies” at the Paul and Scripture Seminar of the Society of Biblical Literature in Atlanta, GA, November 22, 2010.
- Co-Facilitator for the Gordon-Conwell Globalink Cape Town 2010 Conference, October 22-23, 2010.
- “Sex and the City of Corinth: 1 Corinthians and Sexual Ethics,” lecture given at Moore Theological College Summer School of Theology on 1 Corinthians.; September 15-16, 2010.
- Panel member for discussion of “Structure and Argument of 1 Corinthians” during the Moore Theological College School of Theology on 1 Corinthians.; September 15-16, 2010.
- Conference speaker (theme: “Remembering the Works of the Lord and Making them Known”) for the tenth anniversary of the founding of the Uganda-Tanzania Branch of SIL International, Watamu (Turtle Bay Beach Club), Kenya, July 10-15, 2010.
- Guest presenter at the Bible Society of Portugal’s launching of Professor Manuel Alexandre, Jr.’s new book, *Hermenêutica Bíblica*, at the University of Lisbon’s Faculdade de Letras, Lisbon, Portugal, June 16, 2010.
- “Abordagens Contemporâneas em Tradução Bíblica” (“Contemporary Approaches to Bible Translation”), Seminário Teológico Baptista, Queluz, Portugal, June 15, 2010.
- “*Missio Dei e Imitatio Dei* em Efésios” (“*Missio Dei* and *Imitatio Dei* in Ephesians”) at the Instituto Bíblico Português, Tojal, Portugal, June 14, 2010.
- Respondent (along with Gale Yee and Susan Setta) at the special session on “New Proposals for Biblical Pedagogy” at the New England Regional SBL meeting at Andover Newton Theological School, April 16, 2010 (responding to books and presentations by Elisabeth Schüssler Fiorenza and Dale Martin).
- “The Pastor as Theologian” at CBS– Asia (Baptist Seminary in Manila, Philippines) on Saturday, July 25, 2009.
- “How to Walk Through the Bible without Stubbing your Toe: Keys to Various Kinds of Biblical Literature” for the Ockenga Institute Summer Conference: “The Word Shaped Church: Making the Word of God Central to the Life of the Local Church.” June 13, 2009.
- “The Job Market: 2009 and Beyond.” Panel presentation (with Drs. Harold Attridge and Susan Setta) for the 2009 New England Regional Meeting of the Society of Biblical Literature, April 24, 2009, at Andover Newton Theological Seminary.
- Presentation on *The Presence and Function of Scripture in Galatians 1 and 2* for the “Paul and Scripture Seminar” at the November 2005 Society of Biblical Literature meetings.
- “Biblical Exegetical Software in the Classroom—Integration 101” for a panel presentation at the November 2005 Society of Biblical Literature meetings.
- “The Structure and Argument of 1 Corinthians” and “The Shape of the Biblical Narrative,” Seminário Teológico Baptista, Queluz, Portugal (May 19-24, 2005).
- “Workshop on Web-Based Resources for Preachers” given for pastors and other church leaders in the greater Sydney (Australia) region in January of 2005.
- “Workshop on Resources for Biblical Preaching” for the Gordon-Conwell Theological Seminary Preaching Conference in September of 2004 (discussing web-based resources for preachers).
- “The History of Redemption as a Theme of Biblical Theology” – paper presented at Wheaton College’s first annual Harbor House Symposium on Biblical Theology, April 24-27, 2003.

## EDITORIAL WORK

Member, editorial board, *Bulletin for Biblical Research*, 2011-2014.

## BIBLE TRANSLATION

*A Bíblia para Todos* (The Bible for Everyone), Lisbon: Editora Bertrand, 2009. An inter-confessional translation of the Bible. The whole Bible was published in October, 2009. Two other editions of the same version (with introductions and notes) were published in early 2011 by the Bible Society and Editorial Paulinas. The revised New Testament was published by the Bible Society in 2004. I served as a member of the revision team, providing the primary revisions for several of the books and contributing to the revision of the rest of the New Testament as well. (In many instances the New Testament was retranslated from scratch.) The team completed work on the Old Testament in September, 2008 (I was the primary revisor for 1-2 Kings).

## BLOG POSTINGS

Regular contributor to the Gordon-Conwell faculty forum for alumni/ae: *Every Thought Captive* (2008-2012; 2008-2012; <http://everythoughtcaptivearchive.blogspot.com/>). Blog entries included: "What About Next Christmas?" (January 9, 2012), "Giving Thanks for Alumni" (November 30, 2011), "Approaching the Center (and Temptations) of Imperial Power" (August 17, 2011), "Reading the Bible in Light of Scot McKnight's *Blue Parakeets*" (July 20, 2011), "The Bible in the World: Abolitionist, Contemporary and Future Perceptions" (June 3, 2011), "Because He Lives!" (April 20, 2011), "What *The Adjustment Bureau* Could Learn from *The Last Temptation* (and from Christ Himself)" (March 14, 2011), "The Manger Still Provides Food (for Thought)" (November 30, 2010), "A Glimpse into Jesus' Hermeneutic" (October 12, 2010), "Misty Water-colored and Other Types of Memories" (August 3, 2010), "Praying for the Work of Bible Translation around the World" (June 24, 2010), "Easter and Christ's Mission in Ephesians 1:20-22" (April 6, 2010), "Fredrick Douglass, the Gospel and Me" (March 9, 2010), "God Bless the People of Haiti" (January 26, 2010), "On Advent and Albino Hunting in East Africa" (December 1, 2009), "Christian Life as a Work of Translation" (September, 15, 2009), "Reflections on a Teaching Trip to the Philippines" (July 28, 2009), "Jesus as a Preacher of Repentance" (June 16, 2009), "Reflections on Commencements Past and Future" (May 05, 2009), "On the Anti-Imperial Abraham and 'Unchristian' Christians" (February 24, 2009), "Let Justice Roll Down" (January 20, 2009), "A Wicked Experience in the Big Apple" (October 20, 2008), "Confronting the Bible's Double Life" (September 22, 2008), "As You Go, Make Disciples?" (August 18, 2008), "Resurrection: Not a New Concept?" (July 14, 2008), "The Itching Ears We Love" (June 16, 2008).

Guest blog: "Identity Mapping: On Treating Modern Women as Ancient Greco-Roman Wives" posted on Carolyn James's "Whitby Forum," September 11, 2012 (reportedly her most highly viewed and shared post): <http://www.whitbyforum.com/2012/09/identity-mapping.html>.

Picked up and reposted by Scot McKnight on his "Jesus Creed" site on September 14, 2012: [www.patheos.com/blogs/jesuscreed/2012/09/14/identity-mapping](http://www.patheos.com/blogs/jesuscreed/2012/09/14/identity-mapping).

## COURSES TAUGHT

For Samford University

- Biblical Perspectives
- Biblical Foundations
- The Interpretation of the Old Testament in the New Testament
- Paul's Letter to the Romans
- Religion Seminar: Contemporary Issues in Paul's Theology

For Gordon College:

- Christian Theology: Seminar

For Gordon-Conwell Theological Seminary

- Introduction to Languages, Tools and Methods (introduces basic elements of Hebrew and Greek as well as tools and methods of Bible study)
- Biblical Greek I, II
- Intermediate Greek
- Biblical Greek: Advanced Concepts
- Biblical Theology: New Testament Focus
- Biblical Theology Research Seminar (numerous years with different topical foci)
- Paul and His Letters
- Interpreting the New Testament (introduction to New Testament exegesis)
- Exegesis of Matthew
- Exegesis of Romans
- Exegesis of 1 Corinthians
- Exegesis of Galatians
- Exegesis of Ephesians
- Ephesians In-Depth
- The Use of the Old Testament in the New
- From Text to Sermon (team-taught a homiletics colleague)

For the Baptist Theological Seminary in Queluz, Portugal (in Portuguese):

- New Testament Theology: Survey
- New Testament Theology: The Theology of the Gospels and of Acts
- New Testament Theology: The Theology of Paul, the General Epistles and Revelation
- New Testament Theology: The Holy Spirit in the Letters of Paul

For the Portuguese Bible Institute and College of Evangelical Theological Education (in Portuguese):

- Readings in Biblical Hebrew (second-year Hebrew course)
- Biblical Greek I, II
- Introduction to Biblical Interpretation I, II
- Advanced Biblical Hermeneutics I, II
- Introduction to Pedagogy
- Preaching I, II
- Exposition of Colossians, Ephesians and Philippians
- New Testament Seminar
- Old Testament Survey
- Pentateuch and Historical Books of the Old Testament
- Prophetic Books of the Old Testament
- New Testament Introduction
- New Testament Survey: Intertestamental Period and Gospels
- New Testament Survey: Acts-Revelation

- The Gospel of Mark
- The Gospel of Luke
- Interpreting the Epistles of the New Testament
- Exegesis of Galatians

For Gordon-Conwell Theological Seminary's Doctor of Ministry Program:

- Developments in Biblical Studies and Hermeneutics 1, 2
- Developments in Translation Studies
- Developments in Bible Translation Theory and Practice
- Translation, Team Building and Conflict Resolution
- Translation, Small Group Training and Integration

Directed research courses supervised in the following subjects: Justification in Pauline Theology, The Academic Writings of N. T. Wright, Women in the Church, Biblical Teachings on Women and Gender, Bible Translation, Translating Ephesians, The Use of the Old Testament in the New, Readings in Second Temple Jewish Literature, Readings in Rabbinic Literature, Greek Readings in the Septuagint, Advanced Greek Readings (Classical, LXX, New Testament, Hellenistic authors, early Greek Fathers); Biblical Greek: Advanced Concepts, New Testament Textual Criticism, and many other topics.

Distance Learning and Hybrid Courses Taught

Paul and His Letters (Gordon-Conwell Theological Seminary "SemLink" program)

All Nida Institute schools and seminars are taught in hybrid form, with significant online engagement between students and faculty for several weeks leading up to a one or two week residency, followed by further online engagement before completion of the course. I organize and participate in several of these schools and seminars each year. We use the Canvas Instructure interface as one of several tools for organizing and conducting these hybrid courses.

## **PROFESSIONAL ACTIVITIES**

Steering Committee Member, The Biennial Bible Translation Conference, Dallas, Texas (<http://www.gial.edu/events/bt-conference/>), July 2014-July 2018. The steering committee is responsible for the selection of themes, speakers, venue, etc., for the internationally attended conference on Bible translation.

Steering Committee Member, The Scripture Engagement Development Group of the Forum of Bible Agencies International (<http://www.scripture-engagement.org>), July 2015-July 2018. This steering committee is responsible for setting the agenda and planning the annual meetings of the group, which includes leaders of numerous the international Bible translation agencies working in the field of Scripture engagement.

Visiting Committee Member, on behalf of the Massachusetts Board of Higher Education. Participated in the review of Atlantic Union College (Lancaster, MA) on behalf of the Commonwealth of Massachusetts as part of its determination as to whether or not the college would regain degree-granting authority from the state (October 1-2, 2012).

Nida Institute for Biblical Scholarship of the American Bible Society. Served as member of the governing council of the 2009 Nida School for Translation Studies (NSTS), Staff Lecturer for the 2011 NSTS, Coordinator of Associates for the 2012 NSTS, and Dean of Admissions for the Nida School of Translation studies since 2013. Served as lecturer for the 2013 Nida School of Bible Translation (NSBT).

Guest participant at the Global Consultation on Bible Translation held by SIL International in Istanbul, Turkey, August 9-12, 2011.

Member Translation Development Group of the Forum of Bible Agencies International; 2008-2014.

The Robert E. Cooley Center for the Study of Early Christianity. Member of the steering committee May 2011-2014.

Steering Committee Member: Society of Biblical Literature Scripture and Paul Seminar 2019-2021.

### **DOCTORAL DISSERTATIONS EXAMINED (external examiner)**

Vuyani Stanley Sindo, “The Interrelationship between Leadership and Identity Formation in the Corinthian Correspondence: A Study of 1 Corinthians 1-4.” Dissertation for the Ph.D. in Old and New Testament at Stellenbosch University (October 2018).

Joshua Greever, “The New Covenant in Ephesians.” Dissertation for the Ph.D. in New Testament at The Southern Baptist Theological Seminary (April 2014).

Simon Tebbit, “Metaphor in Biblical Translation: A Study of the Translation of Metaphorical Concepts in the Fourth Gospel in Modern Italian Bibles.” Dissertation for the Ph.D. at the University of Western Australia (May 2013).

Ma'afu Palu, “Jesus, Time and the Kingdom: An Interpretation of Mark 1:15.” Dissertation for the Ph.D. in New Testament at the University of Western Sydney (April 2009).

Peter D. Spychalla, “Paul's Use of the Old Testament in 1 Corinthians 10:4”. Dissertation for the Ph.D. in Biblical Theology at Wheaton Graduate School (April 2008).

### **INTERNATIONAL EXPERIENCE**

I learn from people from other cultures and diverse life experiences and my understanding of the gospel and of Scripture is enriched by learning how people read and understand the Bible in different cultures and contexts. My international experience helps me think about questions of contextualization and intercultural hermeneutics. Besides having lived and ministered in Scotland for two years and Portugal for over a decade, I have also lectured, trained Bible translators, or ministered in some way, in Angola, Australia, Brazil, Canada, El Salvador, Greece, India, Italy, Kenya, South Korea, Namibia, the Netherlands, the Philippines, Russia, Thailand, Turkey, and the Vatican. I have also spent time in Croatia, the Dominican Republic, England, France, Germany, Israel, Palestine, Puerto Rico, Spain, and the US and British Virgin Islands.

### **PROFESSIONAL AFFILIATIONS**

Member of the *Studiosum Novi Testamenti Societas*/Society for New Testament Studies (SNTS)

Member of the Society of Biblical Literature (SBL)

Member of the Catholic Biblical Association (CBA)

Member of the Institute for Biblical Research (IBR)

Member of the Evangelical Theological Society (ETS)